

Kawża C-210/09

**Scott SA u Kimberly Clark SAS,
li kienet Kimberly Clark SNC**

vs

Ville d'Orléans

(talba għal deċiżjoni preliminari
mressqa mill-Cour administrative d'appel de Nantes)

“Għajjnuna mill-Istat — Regolament (KE) Nru 659/1999 — Artikolu 14(3) —
Irkupru tal-ghajjnuna — Principju ta' effettività — Avvizi ta' hlas ivvizzjati b'difett
proċedurali — Annullament ”

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 I - 4615

Sommarju tas-sentenza

*Għajjnuna mogħtija mill-Istati — Irkupru ta' għajjnuna illegali — Applikazzjoni tad-dritt
nazzjonali — Kundizzjonijiet u limiti
(Artikolu 88 KE; Regolament tal-Kunsill Nru 659/1999, Artikolu 14(3))*

I - 4613

L-Artikolu 14(3) tar-Regolament Nru 659/1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu [88] tat-Trattat KE, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fiċ-ċirkustanzi fejn is-somom li jikkorrispondu għall-ghajnuna inkwistjoni ġew preċedentement irkuprati, ma jipprekludix l-annullament minhabba difett proċedurali, mill-qorti nazzjonali, tal-avviżi ta' hlas maħruġa għall-irkupru tal-ghanjuna mill-Istat illegali, meta l-possibbiltà tar-regolarizzazzjoni ta' dan id-difett proċedurali hija żgurata mil-liġi nazzjonali. Min-naħa l-oħra, din id-dispożizzjoni tipprekludi li dawn is-somom jithallsu lura mill-ġdid lill-benefiċjarju tal-ghanjuna, anki jekk provvizorjament.

Fil-fatt, l-Artikolu 14(3) tar-Regolament Nru 659/1999 jirrifletti r-rekwiziti tal-prinċipju ta' effettività, li jgħid li Stat Membru li, bis-saħħa ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni, isib ruħu obligat li jirkupra għajnuna illegali, huwa liberu li jagħzel il-mezzi li bihom iwettaq dan l-obbligu, sakemm il-miżuri magħżula ma jikkawżawx dannu għall-portata u għall-effettività tad-dritt tal-Unjoni.

L-istharrig mill-qorti nazzjonali tal-legalità formali ta' avviż ta' hlas maħruġ għall-irkupru ta' għajnuna illegali mill-Istat u l-annullament eventwali ta' dan l-avviż minhabba li r-rekwiziti proċedurali previsti mid-dritt nazzjonali ma ġewx osservati għandhom jitqiesu li huma s-sempliċi riżultat tal-prinċipju ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva li jikkostitwixxi prinċipju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni. Madankollu, tali annullament jista' jwassal, fil-prinċipju, għal dritt favur il-benefiċjarju tal-ghanjuna li jirbaħ il-kawża li, abbażi tal-liġi nazzjonali, jitlob li s-somom tal-ghanjuna rrimborsati preċedentement jithallsu lilu mill-ġdid. Għalhekk, huwa meħtieġ li d-dritt nazzjonali jkollu l-mekkanizmi neċessarji sabiex jiġi evitat li l-annullament ta' avviż ta' hlas iwassal awtomatikament għall-ghoti lura immedjat tas-somma mħallsa minn dawk li jkun rċevewha sabiex jikkonformaw ma' din l-ordni. Għaldaqstant, l-awtorità kompetenti għandha tkun f'pożizzjoni li tirmidja għad-difett proċedurali li l-imsemmija avvizi huma vvizzjati bih, mingħajr ma tkun obligata tirrimborsa, lill-benefiċjarju tal-ghanjuna illegali, is-somom li dan irrimborsa bhala eżekuzzjoni tal-imsemmija avvizi, anki jekk provvizorjament.

(ara l-punti 20, 21, 25-27, 33 u d-dispożittiv)